

COUNCIL OF EUROPE



CONSEIL DE L'EUROPE

Strasbourg, 19 novembre 2015
PC-CP/docs 2015/PC-CP(2015)15f

PC-CP (2015) 15

COMITE EUROPEEN POUR LES PROBLEMES CRIMINELS
(CDPC)

Conseil de coopération pénologique
(PC-CP)

5^e réunion plénière

Strasbourg, 17-19 novembre 2015

RAPPORT SOMMAIRE

**Document établi par la Direction générale
Droits de l'homme et Etat de droit**

RESUME

Le PC-CP en séance plénière :

- A pris note de l'allocution d'ouverture prononcée par M. Jan Kleijssen, directeur de la Direction de la société de l'information et de la lutte contre la criminalité, DG Droits de l'homme et Etat de droit, Conseil de l'Europe ;
- A adopté l'ordre du jour de sa réunion ainsi que son ordre des travaux ;
- A pris note du rapport présenté par son Président, M. Mauro Palma, sur les travaux effectués par le Groupe de travail depuis la 4^e réunion plénière du PC-CP en novembre 2014 et a examiné son projet de mandat pour 2016/2017, en particulier la tâche d'élaboration d'un manuel (ou guide) sur les outils permettant de déceler et de prendre en charge les extrémistes violents et proposant des bonnes pratiques à cet égard ;
- A adopté le rapport sommaire de la dernière réunion du Groupe de travail du PC-CP ;
- A pris en considération l'avis du Bureau du CDPC et de la plénière du CODEXTER relatifs au projet de Lignes directrices à l'intention des services pénitentiaires et de probation concernant la radicalisation et l'extrémisme violent et communiqué en retour à la plénière du CODEXTER les conclusions des discussions menées au niveau du PC-CP à cet égard ;
- A pris note des commentaires formulés par M. Francesco Ragazzi, expert scientifique, au sujet du projet de Lignes directrices, a fait quelques propositions de modifications ou d'ajouts et convenu de présenter le point de vue de l'expert sur le texte lors de la prochaine plénière du CDPC ;
- A apporté des modifications, finalisé et approuvé le projet de Lignes directrices puis l'a transmis au CDPC ;
- A examiné le projet de Recommandation relative aux règles européennes sur les sanctions et mesures appliquées dans la communauté et son préambule, a pris note du fait qu'il sera remanié en 2016 et qu'il sera également débattu lors de la 21^e Conférence des Directeurs des services pénitentiaires et de probation en juin 2016 et n'a, à ce stade, aucun commentaire à faire concernant le texte ;
- A pris note des informations fournies par le représentant de l'administration pénitentiaire néerlandaise et le Secrétariat concernant la tenue de la 21^e Conférence du Conseil de l'Europe des Directeurs des services pénitentiaires et de probation (14-15 juin 2016, Pays-Bas) et a remercié les autorités néerlandaises d'accueillir cet événement important. Il a ensuite approuvé son format général et le titre provisoire « L'implication de la communauté aux actions des services pénitentiaires et de probation ». Il a également convenu d'engager à nouveau la discussion sur la radicalisation lors de la Conférence compte tenu de l'importance de ce sujet pour les services pénitentiaires et de probation ;
- A pris note des présentations faites par Mme Kirsten Hawlitschek, EuroPris, Mme Roisin Mulgrew, chargée de cours à la faculté de droit, Université de Nottingham et Mme Femke Hofstee van der Meulen, Prison Watch, concernant la mise en œuvre de la Recommandation CM/Rec (2012) 12 relative aux détenus étrangers et a débattu de la question de la mise en œuvre des normes du Conseil de l'Europe par ses Etats membres ainsi que des moyens de l'améliorer ;

- A examiné le projet de Livre blanc concernant le surpeuplement carcéral et décidé que, compte tenu de la participation de son Président et de sa vice-présidente actuels aux travaux réalisés jusqu'alors par le comité de rédaction et compte tenu du fait que celui-ci tiendra sa dernière réunion en avril 2016, les mêmes personnes devraient continuer de représenter le PC-CP à cette occasion. Il a également convenu de la participation de son prochain Président, M. Geiran, afin d'assurer une continuité. Les délégations nationales ont été invitées à transmettre leurs propositions d'amendements et d'ajouts au projet de Livre blanc, d'ici le 15 janvier 2016 au plus tard ;
- A pris note de la proposition faite par l'équipe SPACE d'exclure les données de petits pays des graphiques et des diagrammes montrant les tendances statistiques en Europe sur de longues périodes temporelles et convenu que ce point méritait une discussion plus approfondie lors de la prochaine réunion du Groupe de travail en présence de l'équipe d'experts SPACE. Il a pris en considération l'appel pour que les données soient envoyées à temps. Le PC-CP a approuvé la proposition de tenir une nouvelle réunion des correspondants nationaux SPACE en 2016. Certains délégués ont demandé à ce que les données collectées soient présentées sous un format plus accessible pour les autorités nationales ;
- A pris note avec intérêt du projet récemment lancé sur la déradicalisation, présenté par M. Thony, Procureur général à la Cour d'appel de Colmar, France, et a décidé de l'inviter l'an prochain à discuter des premiers résultats de sa mise en œuvre ;
- A pris note de l'expiration du mandat de quatre membres élus du Groupe de travail du PC-CP lors de la prochaine réunion plénière du CDPC du 2 au 4 décembre 2015 et de la présentation officielle de deux candidats jusqu'à présent (par les autorités belges et bulgares) ;
- A pris note du rapport relatif aux activités de coopération dans le domaine des prisons et de la probation ;
- A décidé de tenir sa prochaine réunion plénière en novembre 2016.

DRAFT AGENDA / PROJET D'ORDRE DU JOUR

1. Opening of the meeting / Ouverture de la réunion	
2. Adoption of the draft agenda and the draft order of business / Adoption du projet d'ordre du jour et du projet d'ordre des travaux	
3. Report of the PC-CP Chair / Rapport du Président du PC-CP	PC-CP ToR 2014-2015 English / Français
	PC-CP ToR 2016-2017 English / Français
4. Adoption of the summary meeting reports of the PC-CP Working Group / Adoption des rapports sommaires des réunions du Groupe de travail du PC-CP	PC-CP (2015) 1 English / Français
	PC-CP (2015) 5 English / Français
	PC-CP (2015) 11 English / Français
5. Information provided by the Secretariat / Informations fournies par le Secrétariat	CDPC-BU (2015) 4 English / Français
6. Draft Guidelines for the prison and probation services facing radicalisation and violent extremism / Projet de lignes directrices pour les services pénitentiaires et de probation faisant face à la radicalisation et à l'extrémisme violent	PC-CP (2015) 2 rev 4 English / Français
	PC-CP (2015) 14 English only
	CM Decision English / Français
	CM Action Plan English / Français
7. Draft Recommendation on the European Rules on community sanctions and measures / Projet de Recommandation sur les Règles européennes concernant les sanctions et mesures appliquées dans la communauté	PC-CP (2015) 10 rev English / Français
	PC-CP (2015) 9 rev English / Français
8. 21st Council of Europe Conference of Directors of Prison and Probation Services (2016, the Netherlands) / 21^e Conférence du Conseil de l'Europe des Directeurs des services pénitentiaires et de probation (2016, Pays-Bas)	
9. Foreign Prisoners / Détenus étrangers	Presentation Femke Hofstee van der Meulen
	Presentation Roisin Mulgrew
10. Presentation by Mr Jean-François Thony, General Prosecutor of Colmar, High Court of Mulhouse / Intervention de M. Jean-François Thony, Procureur Général de Colmar, Tribunal de Grande Instance de Mulhouse	

11. Co-operation activities in the prison and probation field / Activités de coopération dans le domaine pénitentiaire et de probation

[Presentation](#)
[Tanja Rakusic](#)

12. Review of the Recommendations and Resolutions in prison and probation fields / Examen des Recommandations et des Résolutions dans les domaines pénitentiaires et de probation

PC-CP (2014) 16 rev 2
[English](#) / [Français](#)

13. Draft White Paper on prison overcrowding / Projet de Livre blanc concernant le surpeuplement carcéral

PC-CP (2015) 6 rev 2
[English](#) / [Français](#)

CDPC (2015) 20
[English](#) / [Français](#)

14. SPACE statistics and the work with the national correspondents / Les statistiques SPACE et le travail avec les correspondants nationaux

15. Elections / Elections

PC-CP (2015) 13
[English](#) / [Français](#)

16. Any other business / Questions diverses

17. Dates of the next plenary meeting / Dates de la prochaine réunion plénière

MEMBER STATES / ETATS MEMBRES

ANDORRA / ANDORRE

Joan GARCIA MARCH
Officier du Département d'Institution Pénitentiaires, Andorra la Vella

Oriol MAGRINYÀ PEY
Sous-Officier du Département d'Institution Pénitentiaires, Andorra la Vella

AZERBAIJAN / AZERBAÏDJAN

Mehman SADIGOV
Colonel of justice, Editor-in-Chief of the "Society and Punishment" journal, Head of Section, Penitentiary Service, Ministry of Justice, Baku

BOSNIA AND HERZEGOVINA / BOSNIE-HERZEGOVINE

Aleksandar TOMIĆ
Inspector for Execution of Criminal Sanctions, Ministry of Justice of Bosnia and Herzegovina, Sarajevo

BULGARIA / BULGARIE

Nadya RADKOVSKA
Head of the Department for International Relations and Training of Staff, General Directorate Execution of Sentences, Ministry of Justice, Sofia

CROATIA / CROATIE

Martina BARIĆ
Head of Service of Special Programmes, Analysis, Evaluation and Prisoners' and Juveniles' Records, Prison system Directorate, Head Office, Ministry of Justice, Zagreb

CYPRUS / CHYPRE

Lina CHATZIATHANASIOU ***Apologised/Excusée***
Counsel of the Republic of Cyprus, Law Office of the Republic of Cyprus, Nicosia

CZECH REPUBLIC / RÉPUBLIQUE TCHÈQUE

Tomáš OLŠAR
International relations officer, Prison Service, Prague

DENMARK / DANEMARK

Jeppe LUND
Legal Advisor, Department of Prisons and Probation, Copenhagen.

ESTONIA / ESTONIE

Jako SALLA
Head of Criminal Policy Analysis Division, Estonian Ministry of Justice, Tallinn

FRANCE

Nathalie BOISSOU
Directrice des services pénitentiaires, Responsable du pôle relations internationales, Cabinet de la Directrice de l'administration pénitentiaire

GEORGIA / GÉORGIE

Salome SHAKARISHVILI
Adviser at International and Euro-integration Department, Ministry of Corrections of Georgia, Tbilissi

GERMANY / ALLEMAGNE

Renate KUBICKI HALSKOV ***Apologised/Excusée***
Head of Division, Law governing the Prison and Probation Service, Federal Ministry of Justice and Consumer Protection, Bundesministerium der Justiz und für Verbraucherschutz, Berlin

GREECE / GRÈCE

Nikolaos KOULOURIS
Assistant Professor, Social Policy and Offenders' Custodial and Non-Custodial Treatment, Department of Social Administration and Political Science, Democritus University of Thrace, Komotini

HUNGARY / HONGRIE

Brig. Gen. János SCHMEHL
Deputy Director General, Security and Incarceration, Hungarian Prison Service HQ, Budapest

Col. András RADVÁNSZKI
Head of Coordination Department, Hungarian Prison Service HQ, Budapest

LATVIA / LETTONIE

Kristine KIPENA
Head of Punishment Execution Policy Unit, Ministry of Justice, Riga

LITHUANIA / LITUANIE

Tauras RUTKŪNAS
Chief Specialist, Unit of Criminal Justice, Administrative and Criminal Justice Department, Ministry of Justice, Vilnius

REPUBLIC OF MOLDOVA / REPUBLIQUE DE MOLDOVA

Viorel MORARI
Membre, Procureur, Chef de la Section enquêtes criminelles dans les organes centraux du Ministère de l'Intérieur et de la Douane

Vladimir POPA ***Apologised/Excusé***
Head, Central Probation Office, Chisinau

NETHERLANDS / PAYS-BAS

Saskia J.P.L. DE REUVER
Head International Affairs Bureau, Custodial Institutions Agency, The Hague, Netherlands

NORWAY / NORVÈGE

Anne-Li N. FERGUSON
Senior Adviser, Royal Norwegian Ministry of Justice and Public Security, Oslo

Tom Alexander ENGER
Director, Head of regulations and security, Directorate of the Norwegian correctional service, Sandnes

POLAND / POLOGNE

Mirosław PRZYBYLSKI

Judge, Director of the Department of the Enforcement of Judgments and Probation, Ministry of Justice, Warsaw

Robert PELEWICZ

Judge, President of the Regional Court in Tarnobrzeg, Tarnobrzeg

RUSSIAN FEDERATION / FÉDÉRATION DE RUSSIE

Ilya ANTONOV

First deputy head of the Law Department of the Federal Penal Service, Ministry of Justice, Moscow

Nikolay TARANENKO

Officer of the International Department of the Federal Penal Service, Ministry of Justice, Moscow

Anton MARKOVSKIY

Deputy to the Permanent Representative of the Russian Federation at the Council of Europe

SLOVAK REPUBLIC / REPUBLIQUE SLOVAQUE

Marián PAPŠO

Mgr., General Secretariat of Corps of prison and court guards, Bratislava

SLOVENIA / SLOVÉNIE

Slava NOVAK

Head of the International Cooperation, Head Office, Prison Administration, Ministry of Justice, Ljubljana

SWITZERLAND / SUISSE

Ronald GRAMIGNA

Chef de l'Unité exécution des peines et mesures, Département fédéral de justice et police DFJP, Office fédéral de la justice OFJ, Berne

“THE FORMER YUGOSLAV REPUBLIC OF MACEDONIA” / “L'EX-REPUBLIQUE YOUGOSLAVE DE MACEDOINE”

Jasmenka DONCHEVSKA

Head of Sector, Directorate for Execution of Sanctions, Skopje

TURKEY / TURQUIE

Fatih GÜNGÖR

Head of Department, Beşevler/Ankara

UKRAINE

Iuliia ZAICHENKO

Assistant to the First Deputy Minister of Justice of Ukraine, Kyiv

WORKING GROUP OF THE COUNCIL FOR PENOLOGICAL CO-OPERATION / GROUPE DE TRAVAIL DU CONSEIL DE COOPERATION PENOLOGIQUE (PC-CP)

Alina BARBU

Vice-Chair of the PC-CP, Legal expert, Directorate of Drafting legislation Department, Ministry of Justice, Bucharest, Romania

Harald FØSKER

Director of International Cooperation, Directorate of Norwegian Correctional Service, Lillestrøm, Norway

Vivian GEIRAN
Director, Probation Service HQ, Dublin, Ireland

Antanas JATKEVIČIUS
Head of Criminal and Administrative Law Unit, Legal Department, Office of the Parliament, Vilnius, Lithuania
Research fellow, Lithuanian Institute of Law, Vilnius, Lithuania

Joerg JESSE
Director, General Prison and Probation Administration, Acts of Clemency, Ministry of Justice,
Mecklenburg - Western Pomerania, Schwerin, Germany

Attila JUHÁSZ
Prison Governor, Senior member, Heves County Remand Prison, Eger, Hungary

Dominik LEHNER (Dr.)
Head of Penal Services (Chef d'office d'exécution des peines), Justice and Security Department Basel-City,
Basel, Switzerland

Peter LINDSTRÖM
Associate Professor, Stockholm County Police, Stockholm, Sweden

Mauro PALMA
Chair of the PC-CP, Adviser to the Minister of Justice, Roma, Italy

SCIENTIFIC EXPERTS / EXPERTS SCIENTIFIQUES

Femke HOFSTEE VAN DER MEULEN, "Prison Watch", The Netherlands

Roisin MULGREW
Dr. Assistant Professor, School of Law, University of Nottingham

Francesco RAGAZZI
Institute of Political Science, University of Leiden, Leiden, The Netherlands

Jean-François THONY
Procureur général de Colmar, Cour d'appel de Colmar, France

* * * * *

NEIGHBOURHOOD PARTNERSHIP WITH THE COUNCIL OF EUROPE WITHIN THE FRAMEWORK OF THE SOUTH PROGRAMME II / PARTENARIAT DE VOISINAGE AVEC LE CONSEIL DE L'EUROPÉ ET DANS LE CADRE DU PROGRAMME SUD II

JORDAN / JORDANIE

Sameer Saber Hussein BAKEER ***Apologised/Excusé***
Brig. from Public Security Directorate, Jordan

TUNISIA / TUNISIE

AbdelHamid ABADA
Procureur général près la Cour d'appel de Sousse, Chef de bureau de probation

OBSERVERS WITH THE COUNCIL OF EUROPE / OBSERVATEURS AUPRES DU CONSEIL DE L'EUROPE

MEXICO / MEXIQUE

Diego SANDOVAL PIMENTEL
Adjoint à l'Observateur Permanent du Mexique auprès du Conseil de l'Europe, Mission permanente du
Mexique auprès du Conseil de l'Europe, Strasbourg, France

**INTERNATIONAL GOVERNMENTAL ORGANISATIONS / ORGANISATIONS INTERNATIONALES
GOUVERNEMENTALES**

EUROPEAN UNION / UNION EUROPÉENNE

Iida KUUSRAINEN

Legal Advisor, European External Action Service, EU Delegation to the Council of Europe, Strasbourg

OTHER PARTICIPANTS/ AUTRES PARTICIPANTS

**EUROPEAN ORGANISATION FOR PROBATION / ORGANISATION EUROPÉENNE DE LA PROBATION
(CEP)**

Willem VAN DER BRUGGE

Secretary General CEP, the European Organisation for Probation, Utrecht, Netherlands

PENAL REFORM INTERNATIONAL (PRI)

Oliver ROBERTSON

Project Manager, Death Penalty and Alternatives, Penal Reform International, London

Haitham SHIBLI

Deputy Regional Director, North Africa Projects Coordinator, Penal Reform International, Middle East and North Africa, Amman, Jordan

EUROPEAN ORGANISATION OF PRISON AND CORRECTIONAL SERVICES (EuroPris)

Kirsten HAWLITSCHK

Executive Director, The Hague, Netherlands

* * * *

**EUROPEAN COMMITTEE FOR THE PREVENTION OF TORTURE (CPT) / COMITÉ EUROPÉEN POUR
LA PRÉVENTION DE LA TORTURE (CPT)**

Sebastian RIETZ

Administrative Officer, Secretariat of the CPT

SECRETARIAT OF THE COUNCIL OF EUROPE / SECRETARIAT DU CONSEIL DE L'EUROPE

**DIRECTORATE GENERAL I - HUMAN RIGHTS AND RULE OF LAW
INFORMATION SOCIETY AND ACTION AGAINST CRIME DIRECTORATE**

**DIRECTION GÉNÉRALE I - DROITS DE L'HOMME ET ETAT DE DROIT
DIRECTION DE LA SOCIÉTÉ DE L'INFORMATION ET DE LA LUTTE CONTRE LA CRIMINALITÉ**

Jan KLEIJSSSEN

Director / Directeur

Action against Crime Department / Service de la Lutte contre la Criminalité

Ivan KOEDJIKOV

Head of Department / Chef de Service

Criminal Law Division / Division du droit pénal

Carlo CHIAROMONTE

Head of Division / Chef de Division

**Secretary to the European Committee on Crime Problems (CDPC) / Secrétaire du Comité Européen
pour les Problèmes Criminels (CDPC)**

Ilina TANEVA
Secretary to the PC-CP / Secrétaire auprès du PC-CP

Tanja RAKUSIC-HADZIC
Head, Criminal Law Co-operation Unit / Chef, Unité de coopération droit pénal

Christine COLEUR
Assistant / Assistante

Giorgia SPADA
Assistant / Assistante

INTERPRETERS / INTERPRÈTES

Gillian WAKENHUT
Katia DI STEFANO
Isabelle MARCHINI